

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 365/2006

2006 m. vasario 27 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1676/2001, įvedantį galutinį antidempingo muitą importuojamai polietileno tereftalato plėvelei, kurios kilmės šalis yra, *inter alia*, Indija, ir baigiantis apsaugos nuo subsidijavimo priemonių, taikomų importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kurios kilmės šalis yra, *inter alia*, Indija, dalinę tarpinę peržiūrą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis antidempingo reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį, ir į 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių ⁽²⁾ (toliau – pagrindinis apsaugos nuo subsidijavimo reglamentas), ypač į jo 19 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasitarus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. TYRIMAS

1. Galiojančios priemonės ir baigti tyrimai dėl to paties produkto

- (1) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 2597/1999 ⁽³⁾ įvedė galutinį kompensacinį muitą importuojamai polietileno tereftalato (toliau – PET) plėvelei, kurios KN kodai yra ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90 ir kurios kilmės šalis yra Indija (toliau – galutinės kompensacinės priemonės). Šios priemonės buvo taikomos kaip *ad valorem* muitas, kurio dydis atskirai nurodytiems eksportuotojams svyravo nuo 3,8 % iki 19,1 %, o visoms kitoms bendrovėms buvo taikomas 19,1 % muitas, nenustatytas individualiai šaliai.

- (2) Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1676/2001 ⁽⁴⁾ nustatė galutinius antidempingo multus importuojamai PET plėvelei, kurios kilmės šalis yra, *inter alia*, Indija. Šios priemonės buvo taikomos kaip *ad valorem* muitas, kurio dydis svyravo nuo 0 % iki 62,6 %, importuojamai Indijos kilmės PET plėvelei (toliau – galutinės antidempingo priemonės), išskyrus importą iš penkių Indijos bendrovių (*Ester Industries Limited* (toliau – *Ester*), *Flex Industries Limited* (toliau – *Flex*), *Garware Polyester Limited* (toliau – *Garware*), *MTZ Polyfilms Limited* (toliau – *MTZ*) ir *Polyplex Corporation Limited* (toliau – *Polyplex*)), iš kurių buvo priimti išipareigojimai Komisijos sprendimu 2001/645/EB, priimančiu pasiūlytus išipareigojimus, susijusius su antidempingo nagrinėjimu dėl polietileno tereftalato (PET) plėvelės, kurios kilmės šalis yra, *inter alia*, Indija, importo ⁽⁵⁾.

- (3) Taryba Reglamentais (EB) Nr. 1975/2004 ir (EB) Nr. 1976/2004 išplėtė Indijos kilmės importuojamai PET plėvelei taikomų galutinių kompensacinių ir antidempingo priemonių taikymą iš Brazilijos ir Izraelio įvežamam tam pačiam produktui, nepaisant to, ar Brazilija arba Izraelis yra deklaruojamos kilmės šalimis, ar ne.

- (4) 2005 m. sausio 4 d. ⁽⁶⁾ Komisija pradėjo Reglamento (EB) Nr. 1676/2001 dalinę tarpinę peržiūrą, kurioje buvo svarstomas tik galutinių antidempingo priemonių lygis. Šis tyrimas buvo baigtas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 366/2006 ⁽⁷⁾, kuriuo buvo iš dalies pakeistas galutinių antidempingo priemonių lygis.

- (5) 2004 m. gruodžio 10 d. ⁽⁸⁾ Komisija pradėjo galutinių kompensacinių priemonių galiojimo pabaigos peržiūrą. Šis tyrimas buvo baigtas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 367/2006 ⁽⁹⁾, kuriame buvo paliktos galutinės kompensacinės priemonės.

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽²⁾ OL L 288, 1997 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽³⁾ OL L 316, 1999 12 10, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1976/2004 (OL L 342, 2004 11 18, p. 8).

⁽⁴⁾ OL L 227, 2001 8 23, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1975/2004 (OL L 342, 2004 11 18, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 227, 2001 8 23, p. 56.

⁽⁶⁾ OL C 1, 2005 1 4, p. 5.

⁽⁷⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 6.

⁽⁸⁾ OL C 306, 2004 12 10, p. 2.

⁽⁹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 15.

2. Prašymai atlikti peržiūras

Prašymas atlikti kompensacinių priemonių peržiūrą

- (6) 2002 m. Indijos eksportuojantis gamintojas *Polyplex*, kurio išipareigojimas dėl šiuo metu galiojančių antidempingo priemonių jau buvo priimtas Sprendimu 2001/645/EB, pateikė prašymą atlikti dalinę tarpinę peržiūrą, kurioje būtų peržiūrima tik šiai vienai bendrovei taikomų kompensacinių priemonių forma. *Polyplex* pateikė informacijos, kurioje teigiama, kad tuo pačiu išipareigojimu būtų panaikintas ir žalingas subsidijų poveikis, o minėtas gamintojas galėtų būti stebimas. Todėl buvo leista peržiūrėti kompensacinės priemonės formą.

Prašymas atlikti antidempingo priemonių formos peržiūrą

- (7) 2003 m. spalio mėn. šie Bendrijos gamintojai pateikė prašymą dalinei tarpinei peržiūrai, kurioje būtų peržiūrima tik antidempingo priemonių forma, atlikti: *Du Pont Teijin Films*, *Mitsubishi Polyester Film GmbH* ir *Nuroll SpA* (toliau – prašymų pateikėjai). Prašymų pateikėjai sudaro didžiąją Bendrijoje gaminamos PET plėvelės gamybos dalį. Nors *Toray Plastics Europe* nėra oficialus prašymo pateikėjas, jis teigė, jog pritaria prašymui.
- (8) Prašymų pateikėjai tvirtino, kad priemonių forma (t. y. dabartiniai išipareigojimai, priimti Sprendimu 2001/645/EB) nebebuvo veiksminga pašalinant žalingą dempingo poveikį. Prašymų pateikėjai tvirtino, kad pritarus šiuo metu galiojantiems išipareigojimams, kurie pagrįsti minimaliomis importo kainomis, padidėjo tiriamų eksportuotojų pardudamų produktų įvairovė, visų pirma paminint techniškai sudėtingesnę plėvelę, ir mažiausios kainos, pagal kurias gali būti klasifikuojami kai kurie produktai, daugiau neatitiko jų tikrosios vertės, todėl, atsižvelgiant į technologijos raidą, priemonių mechanizmas nebebuvo tinkamas. Taigi, jų manymu, išipareigojimai nebetiko žalingam dempingo poveikiui šalinti.

3. Tyrimai

Kompensacinių priemonių peržiūra

- (9) 2002 m. birželio 28 d. Komisija pranešimu apie inicijavimą, paskelbtu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽¹⁾, pranešė apie apsaugos nuo subsidijavimo dalinės tarpinės peržiūros, kurioje tik peržiūrima, ar Indijos eksportuojančio gamintojo *Polyplex* pasiūlytas išipareigojimas yra tinkamas, pradžią, kaip numatyta pagrindinio apsaugos nuo subsidijavimo reglamento 19 straipsnyje.

- (10) Kadangi dalinė tarpinė peržiūra dėl antidempingo priemonių formos (t. y. galiojančių išipareigojimų) buvo pradėta 2003 m. lapkričio mėn., kaip minima toliau 12 ir 13 konstatuojamosiose dalyse, klausimas, ar *Polyplex* pasiūlytas išipareigojimas yra tinkamas, nebuvo nagrinėjamas, siekiant abi peržiūras baigti vienu metu. Komisija oficialiai informavo *Polyplex* apie šiuos savo ketinimus. Šiuo atžvilgiu prašymo pateikėjas nepateikė jokių pastabų.

Antidempingo priemonių formos peržiūra

- (11) 2003 m. lapkričio 22 d. Komisija pranešimu apie inicijavimą, paskelbtu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾, pranešė apie dalinės tarpinės peržiūros pradžią, kaip numatyta pagrindinio antidempingo reglamento 11 straipsnio 3 dalyje.
- (12) Peržiūroje buvo svarstoma tik penkiems Indijos eksportuojantiems gamintojams, iš kurių buvo priimti išipareigojimai, taikomų priemonių forma. Tyrimo laikotarpis tęsėsi nuo 2002 m. spalio 1 d. iki 2003 m. rugsėjo 30 d. (toliau – dabartinis TL).
- (13) Komisija apie peržiūros inicijavimą oficialiai informavo eksportuojančius gamintojus, eksportuojančios šalies atstovus ir Bendrijos gamintojus. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pareikšti savo nuomonę raštu ir paprašyti, kad jas išklausytų per inicijavimo pranešime nustatytą laiką.
- (14) Norėdama gauti informacijos, kuri, jos nuomone, buvo reikalinga tyrimui, Komisija tiriamiems eksportuojantiems gamintojams, nusiuntė klausimyną; į klausimynus atsakė visi. Tikrinimai buvo atlikti toliau nurodytų Indijos eksportuojančių gamintojų patalpose:
- *Ester Industries Limited*, New Delhi,
 - *Flex Industries Limited*, New Delhi,
 - *Garware Polyester Limited*, Aurangabad,
 - *MTZ Polyfilms Limited*, Mumbai,
 - *Polyplex Corporation Limited*, New Delhi.

B. APTARIAMAS PRODUKTAS

- (15) Aptariamasis produktas, kaip apibrėžta pirminiame tyrime, – tai polietileno tereftalato (PET) plėvelė, kurios kilmės šalis Indija, paprastai deklaruojama KN kodais ex 3920 62 19 ir ex 3920 62 90.

⁽¹⁾ OL C 154, 2002 6 28, p. 2.

⁽²⁾ OL C 281, 2003 11 22, p. 4.

C. REZULTATAI

Antidempingo priemonių formos peržiūra

- (16) PET plėvelė turi specifines fizines, chemines ir technines savybes, kaip storis, dangos ypatybės, paviršiaus apdorojimas, mechaninės ypatybės bei kitos, pagal kurias PET plėvelė, skirtingo pirminės plėvelės apdorojimo gamybos proceso metu arba po jo, įskaitant apdorojimą vainikiniu išlydžiu, dengimą metalu arba cheminį dengimą, skirstoma į įvairias rūšis. Todėl ji būna daugelio įvairių formų ir rūšių. Kadangi yra daug įvairių produkto pateikimų (produkto rūšių) ir siekiant palengvinti galiojančių įsipareigojimų vykdymo stebėseną, produktai pagal savo technines savybes buvo suskirstyti į atskiras kategorijas (grupes). Šiomis grupėmis buvo remiamasi nustatant minimalias importo kainas (toliau – MIK), nurodytas įsipareigojimuose. Pirminio tyrimo metu, pagal šias grupes nustatytų kiekvieno eksportuotojo MIK skaičius svyravo nuo 10 iki 32.
- (17) Atliekant dabartinę peržiūrą, buvo palyginti atskirų grupių modelių rūšių įvairovė ir kainos pokyčiai tarp pirminio (toliau – pirminis TL) ir dabartinio tyrimo laikotarpių.
- (18) Atlikus analizę, paaiškėjo, kad priėmus įsipareigojimus modelių rūšių įvairovė parduodama pagal tam tikras grupes pasikeitė. Kelioms tiriamoms bendrovėms šie pokyčiai buvo labai svarbūs, kadangi dauguma kai kurioms grupėms priklausančių produktų pateikimų, eksportuojamų į Bendriją per TL, nebeatitiko per pirminį TL eksportuojamų produktų. Pokyčiai, pastebėti grupėse, buvo mažesnės vertės produktų kiekio sumažėjimas bei papildymas naujais, akivaizdžiai vertingesniais, produktais, o kartais ir abu pokyčiai vienu metu.
- (19) Atlikus tyrimą taip pat paaiškėjo, kad tam tikroms produktų grupėms kainų pakitimai (produkto vertės įvairovė) atskirose grupėse labai pasikeitė nuo įsipareigojimų priėmimo. Atsižvelgiant į tai taip pat reikėtų atkreipti dėmesį, kad priėmus įsipareigojimus smarkiai pasikeitė ir skirtingų produkto grupių pardavimo modelis. Visų pirma išryškėjo tendencija parduoti didesnę mažesnės minimalios kainos grupių produktų kiekį.
- (20) Kadangi MIK ir įsipareigojimai buvo nustatyti remiantis produkto rūšių įvairove ir atitinkama kiekvienos produkto grupės verte per pirminį TL, aišku, kad nustatyti pakitimai, susiję su tikrąja produktų įvairove ir tų atskirų grupių produktų vertėmis, pakeitė šias konkrečias MIK, ir įsipareigojimai tapo netinkami žalingam dempingo poveikiui šalinti.

Prašymas dėl kompensacinių priemonių

- (21) Kalbant apie peržiūrą, kurioje nagrinėjamas tik *Polyplex* siūlomų įsipareigojimų tinkamumas, atlikus analizę apaiškėjo, kad dėl bendrovės korporacinės struktūros būtų sudėtinga stebėti įsipareigojimų vykdymą, todėl įsipareigojimas nebūtų tinkama veiksmingos kompensacinės priemonės forma. Sudėtinga būtų dėl to, kad aptariamą produktą taip pat gamina su *Polyplex* susijusi trečiojoje šalyje (Tailandė) esanti bendrovė, todėl iškyla potencialus kryžminių kompensacijų pavojus, jei Tailande esanti bendrovė taip pat eksportuotų aptariamą produktą į Bendriją. Būtų per daug apsunkinta stebėseną ir įgyvendinimas, kad būtų galima garantuoti tinkamą įsipareigojimų vykdymą.

D. IŠVADOS

Antidempingo priemonių formos peržiūra

- (22) Įsipareigojimams su MIK pagrįstomis produktų grupėmis eksportuotojams suteikia daug galimybių keisti produktų technines savybes grupėje. Aptariamasis produktas turi daug įvairių besikeičiančių požymių, kurie dažniausiai nulemia pardavimo kainą. Taigi šių požymių pakitimai daro didelę įtaką kainoms. Vienintelis patikimas būdas labiau suvienodinti grupes pagal produkto fizines savybes ir kainas – tai padalyti esančias grupes. Tačiau jas padalinus padidėtų grupių skaičius ir taip būtų neįmanoma stebėti, ypač apsunkinant muitinių darbą, kai importuojant joms būtų sudėtinga skirti produkto rūšis ir jas klasifikuoti pagal grupes. Be to, kiekvienos bendrovės grupių skaičius gali padidėti nuo 5 iki 11 kartų, palyginus su grupių skaičiumi įsipareigojimuose, jei siekiant sudaryti tikslesnę klasifikaciją būtų atsižvelgiama į daugiau skirtingų produktų rūšių savybių. Šiuo metu produktų rūšys jau yra skirstomos į daugiau nei kelis šimtus smulkių grupių ir todėl įsipareigojimams darosi neveiksmingi. Šis skaičius gali dar padidėti, produktams įgijus daugiau savybių.
- (23) Kai kuriose peržiūros tyrime nagrinėjamose bendrovėse, priėmus įsipareigojimus parduodamos konkrečios grupės rūšys nelabai pasikeitė. Tačiau dėl būsimų pokyčių grupuojant produktus (kaip minėta 22 konstatuojamojoje dalyje) jų grupių skaičius gali padidėti bet kuriame etape ir bet kurio eksportuojančio gamintojo atveju.
- (24) Todėl galima daryti išvadą, kad siekiant veiksmingos įsipareigojimų stebėsenos, produkto grupės turėtų būti kur kas vienodesnės pagal produkto fizines savybes ir kainas. Šios savybės turėtų nesikeisti per visą įsipareigojimų laikotarpį. Atlikus tyrimą buvo patvirtinta, kad taip nebuvo daroma su PET plėvele.

- (25) Remiantis minėtais faktais ir išvadomis, manoma, kad išipareigojimai nėra tinkami žalingam dempingo poveikiui pašalinti, kadangi dėl jų kyla tiek stebėsenos, tiek įgyvendinimo sunkumų, taip pat nepageidaujamų pavojų. Tokio- mis aplinkybėmis, iš penkių Indijos gamintojų, kurie buvo nagrinėjami peržiūros tyrime, priimtų išipareigojimų turė- tų būti atsisakyta.
- (26) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie es- minius faktus ir išvadas, kuriomis remiantis buvo priimtas sprendimas atsisakyti šiuo metu galiojančių išipareigojimų, ir joms buvo suteikta galimybė pareikšti savo pastabas.
- (27) Pateikus informaciją kai kurios šalys nurodė, kad, jų ma- nymu, nebuvo išipareigojimų stebėsenos arba įgyvendini- mo problemų, todėl neabejota dėl priemonių formos. Be to, daugelis eksportuojančių gamintojų teigė nepažeidę savo išipareigojimų susitarimų. Vienas tiriamas eksportuo- jantis gamintojas nurodė, kad nors pranešime apie inicija- vimą buvo kalbama apie naujų produkto rūšių gamybą, jis nuo galiojančio išipareigojimo pasiūlymo iki dabartinio ti- riamojo laikotarpio ES nepraėjo parduoti jokių naujų produktų rūšių.
- (28) Kalbant apie techninius aspektus šis produktas vien tik dėl jo variantų ir tobulinimo galimybių skaičiaus yra netinka- mas išipareigojimams, kadangi dėl produkto tobulinimo reikėtų nuolatos keisti MIK, o tai praktiškai neįmanoma (žr. 22 konstatuojamąją dalį). Šiuo atžvilgiu verta priminti, kad pagrindinio reglamento 8 straipsnio 3 dalyje numato- ma, jog nebūtina priimti pasiūlyto išipareigojimo dėl kai- nų, jeigu atsakingų institucijų manymu tai yra nepraktiška, pavyzdžiui, jeigu yra per didelis faktiškų arba galimų eks- portuotojų skaičius arba dėl kitų priežasčių. Kalbant apie eksportuotojų pareiškimą, kad jie nepažeidė išipareigojimų sąlygų, nėra prielaidos, kad buvo padarytas pažeidimas. Sprendimas panaikinti išipareigojimus grindžiamas per ty- rimą surinktais įrodymais, kad dėl produktų įvairovės pa- kitimų išipareigojimai yra neveiksmingi ir kad šio produkto pardavimo stebėseną nepritaikytą prie išipareigojimų susi- tarimų (žr. 18–20 konstatuojamąsias dalis ir 22 konstatuo- jamąją dalį). Pagaliau, atliekant tyrimą paaiškėjo, kad plėvelės, kurios skiriasi nuo produktų, pagal kuriuos nu- statytos MIK, įvairovės yra plačiai parduodamos Bendrijo- je pagal išipareigojimų susitarimus ir kad tokių produktų įvairovė ir jų skaičius gali didėti. Todėl rinkos padėtis, pa- gal kurią buvo nustatyti išipareigojimai, susiję su parduo- damais produktais, yra netinkama dabartinei peržiūrai, o MIK išipareigojimai tapo neveiksmingi.
- (29) Šiomis aplinkybėmis faktas, kad vienas eksportuojantis ga- mintojas nepraėjo parduoti jokių naujų produkto rūšių nekeičia fakto, kad išipareigojimai aptariamam produktui buvo pripažinti neveiksmingais, o jų stebėseną praktiškai neįmanoma, kaip pirmiau paaiškinta 28 konstatuojamojo- je dalyje.
- (30) Be to, kai kurie eksportuojantys gamintojai nurodė į Susi- tarimo dėl Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT 1947) įgyvendinimo (toliau – PPO antidempingo susitarimas) 15 straipsnį, kuriame reikalaujama, kad išsi- vysčiusios šalys padėtų besivystančioms šalims ir nurodo- ma, kad eksportuojantiems gamintojams turi būti suteikta galimybė pasiūlyti naujus išipareigojimų susitarimus. Buvo daroma prielaida, kad išipareigojimų panaikinimas buvo pagrįstas tik teoriškai, be konkrečių įrodymų, taip sumen- kinant PPO antidempingo susitarimo 15 straipsnį, o išipa- reigojimų panaikinimas yra proporcingumo principo pažeidimas.
- (31) PPO antidempingo susitarimo 15 straipsnyje nurodoma, kad prieš taikant antidempingo muitus turi būti išnagrinė- tos galimybės konstruktyviam nuostolių atlyginimui. Galiojantys išipareigojimai buvo priimti siekiant konstruk- tyvaus, dempingo padarytų nuostolių, atlyginimo. Vis dėl- to reikėtų priminti, kad PPO antidempingo susitarimo 8.3 straipsnyje nurodoma, kad nebūtina sutikti su pasiūly- tais išipareigojimais, jei atsakingų institucijų nuomone pri- imti juos būtų nepraktiška, pavyzdžiui, jeigu yra per didelis faktiškų arba galimų eksportuotojų skaičius arba dėl kitų priežasčių. Išipareigojimai panaikinami visiškai ne dėl teo- rinių priežasčių, nes tyrimo metu buvo nustatyta, kad pro- duktas, pagal kurį Indijos eksportuotojai sutiko nustatyti išipareigojimų kainas (t. y. MIK) labai skiriasi nuo šiuo metu Bendrijoje parduodamų produktų. Todėl išipareigo- jimų panaikinimas nėra nepateisinamas, o tik pagrįsta re- akcija į pačių eksportuojančių gamintojų pakeistą rinką.
- Prašymas dėl kompensacinių priemonių išipareigojimo**
- (32) Antidempingo priemonių formos peržiūros tyrimo išva- dos, kad išipareigojimai nėra tinkami žalingam dempingo poveikiui pašalinti, kadangi dėl jų kyla tiek stebėsenos, tiek įgyvendinimo sunkumų bei nepageidaujamų pavojų, taip pat tinka ir kompensaciniams priemonėms. Buvo nustatyta, kad dėl *Polyplex Group* korporacinės struktūros būtų sunku stebėti ir užtikrinti išipareigojimų vykdymą. Todėl mano- ma, kad pagal pagrindinio apsaugos nuo subsidijavimo re- glamento 8 straipsnio 3 dalį būtų nepraktiška priimti išipareigojimus.

- (33) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, buvo padaryta išvada, kad peržiūros tyrimas dėl apsaugos nuo subsidijų priemonių formos, svarstant *Polyplex* pasiūlyto išsipareigojimo tinkamumą, turėtų būti baigtas, o svarstomo išsipareigojimo atsisakyta, kadangi jis neatitinka pagrindinio apsaugos nuo subsidijavimo reglamento 13 straipsnio 1 dalyje išdėstytų išsipareigojimo reikalavimų.
- (34) Priežastys, kodėl pasiūlytas išsipareigojimas negalėjo būti priimtas, buvo nurodytos atitinkamam prašymo pateikėjui,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Reglamento (EB) Nr. 1676/2001, koks jis galiojo šio reglamento paskelbimo dieną, 1 straipsnio 3 dalis išbraukiama.
2. Reglamento (EB) Nr. 1676/2001, koks jis galiojo šio reglamento paskelbimo dieną, 1 straipsnio 4 dalis keičiama į 1 straipsnio 3 dalį.

3. Reglamento (EB) Nr. 1676/2001, koks jis galiojo šio reglamento paskelbimo dieną, 2 straipsnis išbraukiamas.

4. Reglamento (EB) Nr. 1676/2001, koks jis galiojo šio reglamento paskelbimo dieną, 3 ir 4 straipsniai pakeičiami į 2 ir 3 straipsnius.

2 straipsnis

Baigiama dalinė tarpinė Reglamento (EB) Nr. 2597/1999 peržiūra ir išsipareigojimui nepritariama.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 27 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
U. PLASSNIK